



Az Európai Unió
Tanácsa

Brüsszel, 2019. december 17.
(OR. en)

14642/19

Intézményközi referenciaszám:
2019/0268 (NLE)

COEST 274
WTO 326

JOGALKOTÁSI AKTUSOK ÉS EGYÉB ESZKÖZÖK

Tárgy:	A TANÁCS HATÁROZATA az egyrészt az Európai Unió, az Európai Atomenergia-közösség és tagállamai, másrészt a Moldovai Köztársaság közötti társulási megállapodás által létrehozott, kereskedelmi formációban ülésező Társulási Bizottságban a megállapodás XV. mellékletének (Vámok eltörlése) naprakésszé tételével kapcsolatban az Európai Unió által képviselendő álláspontról
--------	---

A TANÁCS (EU) 2019/... HATÁROZATA

(...)

**az egyrészről az Európai Unió, az Európai Atomenergia-közösség és tagállamaik,
másrészről a Moldovai Köztársaság közötti társulási megállapodás által létrehozott,
kereskedelmi formációban ülésező Társulási Bizottságban
a megállapodás XV. mellékletének (Vámok eltörlése) naprakésszé tételével kapcsolatban
az Európai Unió által képviselendő álláspontról**

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 207. cikke (4) bekezdésének első albekezdésére, összefüggésben annak 218. cikke (9) bekezdésével,

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

mivel:

- (1) Az egyrészről az Európai Unió, az Európai Atomenergia-közösség és tagállamaik, másrészről a Moldovai Köztársaság közötti társulási megállapodást¹ (a továbbiakban: a megállapodás) az Unió nevében 2016. május 23-án az (EU) 2016/839 tanácsi határozatnak² megfelelően megkötötték, és a megállapodás 2016. július 1-jén hatályba lépett.
- (2) A megállapodás 438. cikke (3) bekezdésének megfelelően a megállapodás 438. cikke (4) bekezdésében említett, kereskedelmi formációban ülésező Társulási Bizottság hatáskörrel rendelkezik olyan területekkel kapcsolatos határozatok elfogadására, amelyek kapcsán a megállapodás 434. cikkével létrehozott Társulási Tanács hatáskört ruházott rá. 2014. december 16-án a Társulási Tanács a 3/2014. sz. határozatával³ átruházta a kereskedelmi formációban ülésező Társulási Bizottságra a megállapodás egyes, kereskedelemmel kapcsolatos mellékletei naprakésszé tételére vagy módosítására vonatkozó jogkört.

¹ HL L 260., 2014.8.30., 4. o.

² A Tanács (EU) 2016/839 határozata (2016. május 23.) egyrészről az Európai Unió, az Európai Atomenergia-közösség és tagállamaik, másrészről a Moldovai Köztársaság közötti társulási megállapodásnak az Európai Unió nevében történő megkötéséről (HL L 141., 2016.5.28., 28. o.).

³ Az EU–Moldovai Köztársaság Társulási Tanács 3/2014. sz. határozata (2014. december 16.) a Társulási Tanács egyes hatásköreinek a kereskedelmi formációban ülésező Társulási Bizottságra történő átruházásáról [2015/673] (HL L 110., 2015.4.29., 40. o.).

- (3) Az Unió és a Moldovai Köztársaság egyeztetéseket követően a megállapodás 147. cikkével összhangban kölcsönösség alapján megállapodott egyes, éves vámmentes vámkontingensek alá tartozó termékek mennyiségének növeléséről.
- (4) Az Unió elfogadta a Moldovai Köztársaságból származó termékekre vonatkozó vámkontingensek mennyiségének növelését a csemegeszőlő és a szilva esetében, valamint egy cseresznyére vonatkozó új vámkontingens bevezetését. A Moldovai Köztársaság elfogadta az Unióból származó termékekre vonatkozó vámkontingensek mennyiségének fokozatos növelését a megállapodás XV-D. mellékletében foglalt „Engedményes lista (Moldovai Köztársaság)” alábbi termékei esetében: sertés (1. vámkontingens), szárnyas (2. vámkontingens), tejtermék (3. vámkontingens) és cukor (5. vámkontingens).
- (5) A Moldovai Köztársaság a megállapodás XV-C. mellékletének annak érdekében történő módosítását kérte az Uniótól, hogy növelje a megállapodás 148. cikkében említett kijátszásellenes mechanizmuson belül a búzára (liszt és labdacs), az árpára (liszt és labdacs), a kukoricára (liszt és labdacs) és a feldolgozott gabonafélékre vonatkozó küszöbmennyiségeket.
- (6) A kereskedelmi formációban ülésező Társulási Bizottság a tervek szerint határozatot fogad el a megállapodás XV. mellékletének naprakésszé tételéről. Ez a határozat kötelező érvényű az Unióra nézve.

- (7) Helyénvaló meghatározni a kereskedelmi formációban ülésező Társulási Bizottságban a megállapodás XV. mellékletének naprakésszé tételével kapcsolatban az Unió által képviselendő álláspontot.
- (8) Ezért a kereskedelmi formációban ülésező Társulási Bizottságban az Unió által képviselendő álláspontnak a csatolt határozattervezeten kell alapulnia,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

A megállapodás 438. cikke (4) bekezdésében említett, kereskedelmi formációban ülésező Társulási Bizottságban a megállapodás XV. mellékletének naprakésszé tételével kapcsolatban az Unió által képviselendő álláspontot az EU–Moldovai Köztársaság kereskedelmi formációban ülésező Társulási Bizottságnak a megállapodás XV mellékletének (Vámok eltörlése) naprakésszé tételéről szóló, e határozathoz csatolt határozattervezetén alapul.

2. cikk

Ez a határozat az elfogadásának napján lép hatályba.

Kelt ..., ...

a Tanács részéről

az elnök

TERVEZET

**A KERESKEDELMI FORMÁCIÓBAN ÜLÉSEZŐ
EU–MOLDOVAI KÖZTÁRSASÁG TÁRSULÁSI BIZOTTSÁG
.../... HATÁROZATA**

(...)

**az egyrészt az Európai Unió, az Európai Atomenergia-közösség és tagállamaik, másrésztől
a Moldovai Köztársaság közötti
társulási megállapodás XV. mellékletének (Vámok eltörlése)
naprakészé tételéről**

A KERESKEDELMI FORMÁCIÓBAN ÜLÉSEZŐ TÁRSULÁSI BIZOTTSÁG,

tekintettel az egyrészt az Európai Unió, az Európai Atomenergia-közösség és tagállamaik, másrésztől a Moldovai Köztársaság közötti, 2014. június 27-én Brüsszelben aláírt társulási megállapodásra és különösen annak 147. cikke (4) és (5) bekezdésére, 148. cikkének (5) bekezdésére és 438. cikkének (3) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az egyrészről az Európai Unió, az Európai Atomenergia-közösség és tagállamaik, másrészről a Moldovai Köztársaság közötti társulási megállapodás (a továbbiakban: a megállapodás) 2016. július 1-jén hatályba lépett.
- (2) Az Unió és a Moldovai Köztársaság egyeztetéseket követően a megállapodás 147. cikkével összhangban kölcsönösség alapján megállapodott egyes, éves vámentes vámkontingensek alá tartozó termékek mennyiségének növeléséről.
- (3) Az Unió elfogadta a Moldovai Köztársaságból származó termékekre vonatkozó vámkontingensek mennyiségének növelését a csemeszőlő és a szilva esetében, valamint egy cseresznyére vonatkozó új vámkontingens bevezetését. A Moldovai Köztársaság elfogadta az Unióból származó termékekre vonatkozó vámkontingensek mennyiségének fokozatos növelését a megállapodás XV-D. mellékletében foglalt „Engedményes lista (Moldovai Köztársaság)” alábbi termékei esetében: sertés (1. vámkontingens), szárnyas (2. vámkontingens), tejtermék (3. vámkontingens) és cukor (5. vámkontingens).
- (4) A Moldovai Köztársaságnak a megállapodás 148. cikke szerinti kérelme alapján az Unió elfogadta a búzára (liszt és labdacs), az árpára (liszt és labdacs), a kukoricára (liszt és labdacs) és a feldolgozott gabonafélékre vonatkozó küszöbmennyiségek növelését.
- (5) 2014. december 16-án a Társulási Tanács a 3/2014. sz. határozatával átruházta a megállapodás 438. cikke (4) bekezdésében említett, kereskedelmi formációban ülésező Társulási Bizottságra a megállapodás egyes, kereskedelemmel kapcsolatos mellékleteinek naprakésszé tételére vagy módosítására vonatkozó jogkört,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

A megállapodás XV. melléklete a következőképpen módosul:

1. A XV-A. melléklete helyébe az e határozat mellékletében szereplő szöveg lép.
2. A XV-B. mellékletben a belépésiár-köteles termékek listájából törölni kell a „0809 29 00” 2012. évi KN-kódot és a „Cseresznye (a meggy kivételével) frissen” árumegnevezést tartalmazó bejegyzést.
3. A XV-C. mellékletben az alábbi termékkategóriákra vonatkozó küszöbmennyiségek a következőképpen módosulnak:
 - a) a 6. termékkategória („Búza, liszt és labdacs”) sorában, a „Küszöbmennyiség (tonna)” elnevezésű oszlopban a „75 000” mennyiség helyébe „150 000” mennyiség lép;
 - b) a 7. termékkategória („Árpa, liszt és labdacs”) sorában, a „Küszöbmennyiség (tonna)” elnevezésű oszlopban a „70 000” mennyiség helyébe „100 000” mennyiség lép;
 - c) a 8. termékkategória („Kukorica, liszt és labdacs”) sorában, a „Küszöbmennyiség (tonna)” elnevezésű oszlopban a „130 000” mennyiség helyébe „250 000” mennyiség lép; valamint
 - d) a 10. termékkategória („Feldolgozott gabonafélék”) sorában, a „Küszöbmennyiség (tonna)” elnevezésű oszlopban a „2 500” mennyiség helyébe „5 000” mennyiség lép.

4. A XV-D. mellékletben, az „Engedményes lista (Moldovai Köztársaság)” „Kategória” elnevezésű negyedik oszlopa a következőképpen módosul:
- a) minden „1. vámkontingens (4 000 t)” hivatkozás helyébe „1. vámkontingens (4 500 t; a 2021. évre: 5 000 t; és a 2022. évtől: 5 500 t)” lép;
 - b) minden „2. vámkontingens (4 000 t)” hivatkozás helyébe „2. vámkontingens (5 000 t; a 2021. évre: 5 500 t; és a 2022. évtől: 6 000 t)” lép;
 - c) minden „3. vámkontingens (1 000 t)” hivatkozás helyébe „3. vámkontingens (1 500 t; és a 2021. évtől: 2 000 t)” lép;
 - d) minden „5. vámkontingens (5 400 t)” hivatkozás helyébe „5. vámkontingens (7 000 t; a 2021. évre: 8 000 t; és a 2022. évtől: 9 000 t)” lép.

2. cikk

Ez a határozat az elfogadásának napján lép hatályba.

Kelt ...-ban/-ben, ...-án/-én.

*a kereskedelmi formációban üléselő
Társulási Bizottság részéről
az elnök*

MELLÉKLET

„XV-A. MELLÉKLET

ÉVES VÁMMENTES VÁMKONTINGENS ALÁ TARTOZÓ TERMÉKEK (UNIÓ)

Tételszám	2012. évi KN-kód	Árumeznevezés	Mennyiség (tonna)	Vám mértéke
1.	0702 00 00	Paradicsom frissen vagy hűtve	2 000	mentes
2.	0703 20 00	Fokhagyma frissen vagy hűtve	220	mentes
3.	0806 10 10	Csemegeszőlő frissen	20 000	mentes
4.	0808 10 80	Alma frissen (az ömlesztett ipari alma kivételével, szeptember 16-ától december 15-éig)	40 000	mentes
5.	0809 29 00	Cseresznye (a meggy kivételével) frissen	1 500	mentes
6.	0809 40 05	Szilva frissen	15 000	mentes
7.	2009 61 10	Szőlőlé (ideértve a szőlőmustot is), nem erjesztve, 20 °C-on legfeljebb 30 Brix-értékkel, 100 kg tömegre jutó értéke meghaladja a 18 EUR-t, cukor vagy más édesítőanyag hozzáadásával is (kivéve alkoholtartalommal)	500	mentes
	2009 69 19	Szőlőlé (ideértve a szőlőmustot is), nem erjesztve, 20 °C-on több mint 67 Brix-értékkel, 100 kg tömegre jutó értéke meghaladja a 22 EUR-t, cukor vagy más édesítőanyag hozzáadásával is (kivéve alkoholtartalommal)		
	2009 69 51	Koncentrált szőlőlé (ideértve a szőlőmustot is), nem erjesztve, 20 °C-on több mint 30, de legfeljebb 67 Brix-értékkel, 100 kg tömegre jutó értéke meghaladja a 18 EUR-t, cukor vagy más édesítőanyag hozzáadásával is (kivéve alkoholtartalommal)		
	2009 69 59	Szőlőlé (ideértve a szőlőmustot is), nem erjesztve, 20 °C-on több mint 30, de legfeljebb 67 Brix-értékkel, 100 kg tömegre jutó értéke meghaladja a 18 EUR-t, cukor vagy más édesítőanyag hozzáadásával is (kivéve koncentrált vagy alkoholtartalommal)		

22